

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 273/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1982

περί εκτέλεσεως των μέτρων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1993/78 περί της αύξησεως της χρησιμοποίησεως και της καταναλώσεως γαλακτοκομικών προϊόντων κοινοτικής καταγωγής εκτός της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1079/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισφοράς συνυπευθυνότητας και των μέτρων που προβλέπονται για τή διεύρυνση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 857/81⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 4,

Έκτιμώντας:

ότι τά αναληφθέντα μέτρα μέ βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1993/78 της 'Επιτροπής της 18ης Αύγουστου 1978 περί μέτρων που αποβλέπουν στην ανάπτυξη της χρησιμοποίησεως και της καταναλώσεως γαλακτοκομικών προϊόντων κοινοτικής καταγωγής εκτός της Κοινότητας, μέσω τεχνικής και/ή έμπορικης βοήθειας⁽³⁾ και εφαρμόσθησαν μέ βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2937/79⁽⁴⁾, αποδείχθηκαν ως άποτελεσματικό μέσο για τή διεύρυνση της αγοράς των γαλακτοκομικών προϊόντων εκτός της Κοινότητας, και ότι πρέπει, συνεπώς, νά παραταθούν μεσοπρόθεσμα:

ότι οί οργανισμοί ή οί επιχειρήσεις που διαθέτουν τά απαραίτητα προσόντα και πείρα πρέπει, κατά συνέπεια, νά κληθούν εκ νέου νά προτείνουν λεπτομερή προγράμματα, των οποίων ή εκτέλεση θά τους ανατεθεί:

ότι ως προς τίς άλλες λεπτομέρειες εφαρμογής, είναι δυνατό νά περιληφθούν οί ουσιώδεις διατάξεις των ανωτέρω κανονισμών, λαμβανομένης υπόψη της άποκτηθείσας πείρας:

ότι τά προβλεπόμενα από τον παρόντα κανονισμό μέτρα είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της 'Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. 'Υπό τούς όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ένθαρρύνονται τά μέτρα που αποβλέπουν στην ανάπτυξη και βελτίωση της χρησιμοποίησεως και της καταναλώσεως του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων κοινοτικής καταγωγής εκτός της Κοινότητας, μέσω τεχνικής και/ή έμπορικης βοήθειας⁽³⁾ και εφαρμόσθησαν μέ βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2937/79⁽⁴⁾, αποδείχθηκαν ως άποτελεσματικό μέσο για τή διεύρυνση της αγοράς των γαλακτοκομικών προϊόντων εκτός της Κοινότητας, και ότι πρέπει, συνεπώς, νά παραταθούν μεσοπρόθεσμα:

κων προϊόντων κοινοτικής καταγωγής εκτός της Κοινότητας, μέσω τεχνικής και/ή έμπορικης βοήθειας, προκειμένου νά προωθηθεί ή επέκταση του έμποριου μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων σχετικών χωρών.

2. Τά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 άφορουν μόνο τεχνική βοήθεια ως προς τή βελτίωση των συνθηκών της έμπορευσιμότητας, της ενημερώσεως του καταναλωτή και της διαφημίσεως ύπέρ των γαλακτοκομικών προϊόντων κοινοτικής καταγωγής, ανεξαρτήτως της μορφής της έμπορικης πράξεως.

3. Τά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δέν δύνανται σέ καμιά περίπτωση νά άφορουν τήν άμεση ή έμμεση χρηματοδότηση επενδύσεων (προμήθεια έγκαταστάσεων, παράδοση έμπορευμάτων, μισθοδοσία προσωπικού κλπ.) κατά τήν εγκαθίδρυση νέων εργοστασίων ή εγκαταστάσεων, ή κατά τήν επέκταση ή ανάπτυξη ύφιστάμενων εργοστασίων ή εγκαταστάσεων που προορίζονται για τήν παρασκευή ή μεταποίηση γαλακτοκομικών προϊόντων σέ τρίτη χώρα.

Έν τούτοις, άν προσαχθεί απόδειξη ότι πραγματοποιήθηκαν τέτοιες επενδύσεις, μέ πρωτοβουλία των άρχων ή των ενδιαφερομένων της έν λόγω τρίτης χώρας, ή προσφορά των αναγκαίων σχετικών γνώσεων δύναται νά θεωρηθεί ως μέτρο, κατά τήν έννοια της παραγράφου 1.

4. Τά μέτρα που δύνανται νά προξενήσουν ζημία στό κοινοτικό έμπόριο, τά όποια ύφίστανται στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, μέ τή σχετική χώρα δέν λαμβάνονται υπόψη.

5. Τά μέτρα που αναφέρονται στίς προηγούμενες παραγράφους είναι επιλέξιμα μόνο έφ' όσον άρχισαν μετά τήν 23η Μαρτίου 1982· πρέπει νά εκτελεσθούν τό άργότερο τήν 31η Μαρτίου 1984.

6. 'Η προθεσμία εφαρμογής που καθορίζεται στην παράγραφο 3 δέν αποκλείει νά συμφωνηθεί εκ των ύστερων παράταση της έν λόγω προθεσμίας, όταν ό συμβαλλόμενος υποβάλει πριν από τή λήψη της προθεσμίας εφαρμογής σχετική αίτηση και αποδείξει ότι λόγω έξαιρετικών περιστάσεων, για τίς όποιες δέν εϋθύνεται, είναι αδύνατο νά τηρήσει τήν άρχικά προβλεπόμενη προθεσμία.

Άρθρο 2

1. Τά μέτρα που αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 προτείνονται και εκτελούνται από οργανισμούς ή επιχειρήσεις μέ έδρα στην Κοινότητα που:

α) διαθέτουν τά απαραίτητα προσόντα και πείρα για τήν εκτέλεση του προτεινόμενου μέτρου·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 131 της 26. 5. 1977, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 4. 4. 1981, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 22. 8. 1978, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 18. 12. 1979, σ. 13.

6) παρέχουν τις κατάλληλες έγγραφοι, δσον άφορα:

- τή διαφύλαξη τών συμφερόντων του ύφισταμένου ήδη κοινοτικού έμπορίου με τήν ή τις τρίτες σχετικές χώρες, και
- τήν άπουσία οικονομικών χρηματοδοτήσεων άμέσων ή έμμέσων κατά τήν έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 3 πρώτο έδαφιο, που θά πραγματοποιούνται από τον έν λόγω οργανισμό ή έπιχειρηση.

2. 'Η κοινοτική χρηματοδότηση περιορίζεται στο 75 % τών δαπανών που άναλογούν στα μέτρα που άναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Άρθρο 3

1. Οί ενδιαφερόμενοι που όρίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 καλούνται να διαδιδάσουν στην άρμόδια άρχή που ύποδεικνύεται από τό Κράτος μέλος τους, στο έξης καλούμενη «όργανισμός παρεμβάσεως», λεπτομερείς προτάσεις, σχετικές με τά μέτρα που άναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

2. Οί προτάσεις πρέπει να περιέλθουν στο σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως πριν από τήν 1η Άπριλίου 1982.

3. Σχετικά με τις ύπόλοιπες λεπτομέρειες για τήν ύποβολή προτάσεων ισχύουν τά στοιχεία του οργανισμού παρεμβάσεως που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 54 τής 13ης Μαρτίου 1981, σελίδα 7.

4. Μέσα σε προθεσμία είκοσι έργάσιμων ήμερών από τή λήξη τών προθεσμιών που προβλέπονται στην παράγραφο 2, ο οργανισμός παρεμβάσεως:

- α) έξετάζει τις ληφθεϊσες προτάσεις και, κατά περίπτωση, τά συμπληρωματικά δικαιολογητικά τους από τυπική και ουσιαστική άποψη.
- 6) τις διαδιδάξει στην Έπιτροπή, συνοδευόμενες από αίτιολογημένη γνώμη.

Άρθρο 4

1. 'Η πρόταση περιλαμβάνει:

- α) τό όνομα και τή διεύθυνση του ενδιαφερομένου.
- 6) όλες τις λεπτομέρειες για τά προτεινόμενα μέτρα με ένδειξη τών προθεσμιών εκτέλεσεως, τά προεξοφλούμενα άποτελέσματα και τούς τρίτους που παρεμβαίνουν στην εκτέλεση, ένδεχομένως.
- γ) τήν καθαρή τιμή που προσφέρεται για τά μέτρα αυτά, έκφρασμένη στο νόμισμα του Κράτους μέλους, στο έδαφος του όποιου ο ενδιαφερόμενος είναι έγκατεστημένος, με ένδειξη τής κατανομής αυτού του ποσού κατά κονδύλια και του αντίστοιχου σχεδίου χρηματοδοτήσεως.
- δ) τούς έπιθυμητούς τρόπους πληρωμής τής κοινοτικής συνεισφοράς (άρθρο 7 παράγραφος 1 περίπτωση α ή περίπτωση 6).

ε) τή διαθέσιμη έκθεση πεπραγμένων τής τελευταίας χρήσεως.

2. 'Η πρόταση ισχύει μόνο:

- α) άν ύποβάλλεται από έναν ενδιαφερόμενο που πληροί τούς όρους που όρίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1,
- 6) άν συνοδεύεται από ύποχρέωση τηρήσεως τών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, καθώς και δσον έμφαίνονται στή συγγραφή ύποχρεώσεων που άναφέρεται στο άρθρο 6.

Άρθρο 5

1. Κατόπιν έξετάσεως τών προτάσεων από τήν Έπιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων, δυνάμει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, ή Έπιτροπή συνάπτει τις συμβάσεις τις σχετικές με τά μέτρα που άναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, με εκείνους από τούς ενδιαφερόμενους τών όποιων οι προτάσεις έλήφθησαν ύπόψη.

Πριν από τή σύναψη τής συμβάσεως δύνανται να ζητηθεί από τον ενδιαφερόμενο να παράσχει πληροφορίες και/ή συμπληρωματικές διευκρινίσεις σχετικά με τήν πρότασή του.

2. Κάθε ενδιαφερόμενος πληροφορείται έντός τής συντομότερης προθεσμίας από τον οργανισμό παρεμβάσεως περί τής συνεχείας που δόθηκε στην πρότασή του.

Άρθρο 6

1. Σε περίπτωση άποδοχής μίας προτάσεως, σύμφωνα με τό άρθρο 5, καταρτίζεται από τήν Έπιτροπή συγγραφή ύποχρεώσεων σε τρία τουλάχιστον αντίτυπα και ύπογράφεται από τον ενδιαφερόμενο.

2. 'Η συγγραφή ύποχρεώσεων άποτελεί άναπόσπαστο τμήμα τής συμβάσεως που άναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και:

- α) περιλαμβάνει τις λεπτομέρειες, που άναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ή παραπέμπει σε αυτές.
- 6) συμπληρώνει αυτές τις λεπτομέρειες, κατά περίπτωση, με συμπληρωματικούς όρους που προκύπτουν από τήν έφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 1 δεύτερο έδαφιο.

3. 'Η Έπιτροπή άπευθύνει ένα αντίτυπο τής συμβάσεως και τής συγγραφής ύποχρεώσεων στον οργανισμό παρεμβάσεως που επιβλέπει τήν τήρηση τών συνολογηθέντων με έπιτόπιους έλέγχους, στο έσωτερικό τής Κοινοτήτος.

Άρθρο 7

1. 'Ο σχετικός οργανισμός παρεμβάσεως καταβάλλει στον ενδιαφερόμενο, άνάλογα με τήν έκλογή του που εκφράζεται στην πρότασή του:

- α) είτε, έντός προθεσμίας έξι έβδομάδων που ύπολογίζεται από τήν ήμερα τής ύπογραφής τής συμβάσεως και τής συγγραφής ύποχρεώσεων, μία μόνο προκαταβολή, άνερχόμενη στο 60 % τής συμφωνηθείσας κοινοτικής συνεισφοράς.

6) είτε, κατά διαστήματα τεσσάρων μηνών, τέσσερα ίσα ποσά ανερχόμενα τό καθένα στο 20 % τής συμφωνηθείσας κοινοτικής συνεισφοράς· ή πρώτη από αυτές τής προκαταβολής πραγματοποιείται εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων, υπολογιζομένης από τήν ήμέρα τής υπογραφής τής συμβάσεως και τής συγγραφής υποχρεώσεων.

Έν τούτοις κατά τή διάρκεια τής εφαρμογής τής συμβάσεως ό οργανισμός παρεμβάσεως μπορεί:

— νά αναβάλει τήν πληρωμή μιās προκαταβολής άν διαπιστωθούν, ιδίως από τόν έλεγχο σύμφωνα μέ τό άρθρο 6 παράγραφος 3, ανωμαλίες κατά τήν εφαρμογή τών έν λόγω μέτρων ή σημαντική απόσταση μεταξύ τού χρόνου πού προβλέπεται για τήν πληρωμή τής προκαταβολής και τού χρόνου, κατά τόν όποιο ό ενδιαφερόμενος πραγματοποιεί τίσ προβλεπόμενες υποχρεώσεις του,

— σέ εξαιρετικές περιπτώσεις, νά εγκρίνει τήν πληρωμή μιās προκαταβολής κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτήσεως τού ενδιαφερομένου και μετά από συνεννόηση μέ τήν Έπιτροπή, όταν ό ενδιαφερόμενος αποδείξει ότι πρέπει νά πραγματοποιήσει άμέσως σημαντικό τμήμα τών δαπανών του σέ χρόνο πού απέχει πολύ από τόν χρόνο πού έχει προβλεφθεί για τήν καταβολή τής κοινοτικής συνεισφοράς στίς δαπάνες αυτές.

2. Η καταβολή κάθε ποσού εξαρτάται από τή σύσταση, παρά τώ οργανισμό παρεμβάσεως, έγγυήσεως ίσης μέ τό ποσό τής προκαταβολής, προσαυξημένης κατά 10 %.

3. Η απόδεσμευση τών έγγυήσεων και ή καταβολή τού υπόλοιπου από τόν οργανισμό παρεμβάσεως εξαρτώνται:

α) από τή διαπίστωση, έκ μέρους τού οργανισμού παρεμβάσεως, ότι ό ενδιαφερόμενος εκπλήρωσε τίσ υποχρεώσεις του, πού προβλέπονται στή σύμβαση και στή συγγραφή υποχρεώσεων·

6) από τή διαβίβαση στήν Έπιτροπή και στόν οργανισμό παρεμβάσεως τής εκθέσεως πού αναφέρεται στό άρθρο 8 παράγραφος 1 και τήν επαλήθευση τών ένδείξεων τής εκθέσεως αυτής από τόν οργανισμό

παρεμβάσεως και τήν άρμόδια ύπηρεσία τής Έπιτροπής.

Έν τούτοις τό υπόλοιπο ποσό μπορεί νά καταβληθεί μέ δεόντως αιτιολογημένη αίτηση τού ενδιαφερομένου μετά από τήν εφαρμογή τού μέτρου και μετά τήν ύποβολή τής εκθέσεως πού αναφέρεται στό άρθρο 8, μέ τήν προϋπόθεση ότι παρέχονται οι άνάλογες ασφάλειες για τήν κάλυψη τού συνολικού ποσού τής κοινοτικής συνεισφοράς, έπαυξημένης κατά 10 %·

γ) από τήν διαπίστωση από τόν οργανισμό παρεμβάσεως ότι ό ενδιαφερόμενος ή άλλος τρίτος πού αναφέρεται όνομαστικά στή σύμβαση κατέβαλε τή δική του συνεισφορά για τήν πραγματοποίηση τών προβλεπόμενων σκοπών.

4. Έφ' όσον δέν πληρούνται οι όροι πού αναφέρονται στήν παράγραφο 3, οι ασφάλειες καταπίπτουν. Στήν περίπτωση αυτή, τό σχετικό ποσό αφαιρείται από τίσ δαπάνες πού έχουν δηλωθεί στό Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Έγγυήσεων, Τμήμα Έγγυήσεων, και, ακριβέστερα, από τίσ δαπάνες πού προκύπτουν από τά μέτρα πού αναφέρονται στό άρθρο 4 τού κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1079/77.

Άρθρο 8

Κάθε ενδιαφερόμενος στόν όποιο έχει άνατεθεί ένα από τά μέτρα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 υποβάλλει στό σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως, τρεις μήνες τό πολύ μετά τό τέλος τού σχετικού μέτρου και έν πάση περιπτώσει πριν από τήν 1η Ιουλίου 1984, εκθεση περί τής χρησιμοποίησεως τών χορηγηθέντων κοινοτικών κεφαλαίων και περί τών άποτελεσμάτων τού έν λόγω μέτρου και ιδίως περί τών επιπλέον πωλήσεων κοινοτικών γαλακτοκομικών προϊόντων πού επιτυγχάνεται μέσω αυτού.

Ταυτόχρονα οι ενδιαφερόμενοι άνακοινώνουν στήν Έπιτροπή τό τμήμα τίσ εκθέσεως πού άφορά τά άποτελέσματα τών έν λόγω μέτρων.

Άρθρο 9

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει τήν τρίτη ήμέρα από τή δημοσίευσή του στήν Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Φεβρουαρίου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος τής Έπιτροπής